



Lampiran 1. Korpus data

No	Durasi/ Episode	Potongan gambar	Situasi	Tuturan	aspek <b>Maskulinitas</b>
1	Episode 1 (4:07)		<p>Terlihat Okarun yang sedang menunjukkan majalahnya yang membahas mengenai UAP (<i>Unidentified Anomalous Phenomena</i>) kepada Momo. Menunjukkan kesukaannya terhadap hal yang berbau konspirasi dan juga alien.</p>	<p>オカルン：綾瀬さんみたいな人が自分に話しかけてくるなんてもうそれしかありません。 綾瀬：なんか勘違いしてねえか別にあんたと仲良くしたいとかないからさっきのは忘れてオカルン：自分がいってるのはこれです。大統領はすでに火星に行ってたペガサ</p>	<p><i>Individuality</i> (memiliki keunikan)</p>

			<p>ス計画のぜんようとは 綾瀬：えなんて オカルン：オカルト好き なんですね</p> <p>Orang seperti Ayase bicara denganku itu artinya Cuma satu!</p> <p>Ayase: Sepertinya kamu salah paham. Aku bukannya mau berteman denganmu.</p> <p>Lupakan saja yang tadi</p> <p>Okarun: Yang aku maksud ini! Presiden Amerika telah pergi ke Mars, cerita lengkap dari proyek Pegasus adalah</p> <p>Ayase: hah, apa?</p>	
--	--	---	--	--

				Okarun: Ayase suka hal konspirasi kan?!	
2	Episode 1 (4:16)		Ekspresi canggung saat berbicara dengan Momo.	<p>綾瀬：ああ、うち UFO とか宇宙人とか信じてないか</p> <p>オカルン：UFO じゃなくて、UAP 未確認航空現象ですよ。</p> <p>綾瀬：ねうざいんだけど。</p> <p><i>Ayase: aa, uchi UFO toka uchuuujin toka shinjitenai kara</i></p> <p><i>Okarun: UFO jyanakute, UAP mikakunin koukuu genshou desuyone</i></p>	<i>Individuality (memiliki keunikan)</i>

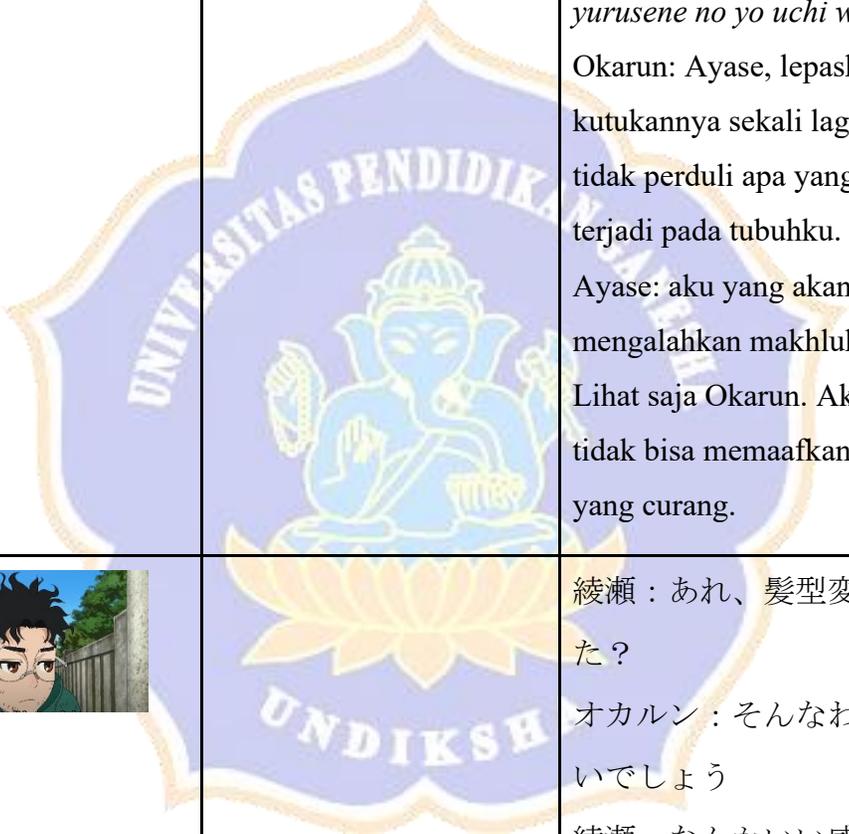
				<p><i>Ayase: ne uzain dakedo</i></p> <p>Ayase: aa, aku tidak percaya dengan UFO atau alien.</p> <p>Okarun: bukan UFO tapi UAP fenomena udara yang tidak dikenal.</p> <p>Ayase: ribut banget sih</p>	
3	<p><b>Episode 1</b></p> <p>(21:00)</p> <p>(21:35)</p>		<p>Okarun dan Momo berhasil membebaskan diri setelah diculik oleh alien <i>serpo</i>. Okarun memberikan seragamnya untuk digunakan oleh Momo saat menyadari semua barang sampai dengan baju Momo terbakar saat mereka melarikan diri dari</p>	<p>オカルン：綾瀬さんは自分の服着て帰ってください。</p> <p>綾瀬：ちょっとうちがないなきや暴走するよ。</p> <p><i>Okarun: Ayase san wa jibun no fuku kite kaettekudasai.</i></p> <p><i>Ayase: chotto, uchi ga nai nakya bousou suruyo.</i></p> <p>Okarun: Ayase tolong pakai</p>	<p><i>Social desirability</i></p> <p>(kebaikan)</p>

			pesawat luar angkasa alien <i>serpo</i> .	seragamku dan pulanglah. Ayase: Tunngu, kalau tidak ada aku kamu akan lepas kendali, loh.	
4	Episode 1 (21:35)		Okarun yang memberikan seragamnya kepada Momo.	オカルン：自分不器用なんで、綾瀬さん服着てください。そうでないとともに喋れません。 <i>Okarun: jibun bukiyou nande, ayase san fuku kitekudasai. Soude nai to matomo ni shaberemasen.</i>  Okarun: aku ini orangnya kikuk, Ayase tolong pakai bajunya. Kalau tidak, aku tidak bisa berbicara dengan benar.	<i>Social desirability</i> (kebaikan)

5	Episode 2 (15:37)		<p>Okarun untuk pertama kalinya berubah dengan menggunakan <i>taabo babaa</i>.</p>	<p>オカルン：すげえ、力が溢れてくるせ、でもすげえうつ 綾瀬：うわ人格がぶっ壊れた</p> <p><i>Okarun: sugee, chikara ga afurete kuruze, demo sugee utus</i> <i>Ayase: uwa jinkaku ga bukkowareta</i></p> <p>Okarun: Hebat, kekuatanku meluap-luap Ayase: Wah, kepribadiannya jadi kacau.</p>	<p><i>Boldness</i> (kekuatan fisik)</p>

6	<b>Episode 2</b> <b>(16:32)</b>		<p>Okarun sedang berhadapan dengan alien raksasa <i>flatwood</i>. Dapat dilihat beberapa jari dari monster tersebut terlepas menunjukkan Okarun yang berhasil melakukan perlawanan.</p>	<p>オカルン：反射的に体が動いたぜ。これがターボばばーの力かよ、萎えるぜ。</p> <p>綾瀬：はやい、いつの間にあんなこと。</p> <p><i>Okarun: hanshateki karada ga ugoitaze. Kore ga taabo babaano chikara kayo.</i></p> <p><i>Naeruze.</i></p> <p><i>Ayase: hayai, itsu no ma ni anna koto</i></p> <p>Okarun: badanku bergerak sendiri. Jadi ini kekuatan taabo babaa. Semangatku jadi hilang.</p>	<p><i>Boldness</i>  (kekuatan fisik)</p>
---	------------------------------------	---	---	--	--

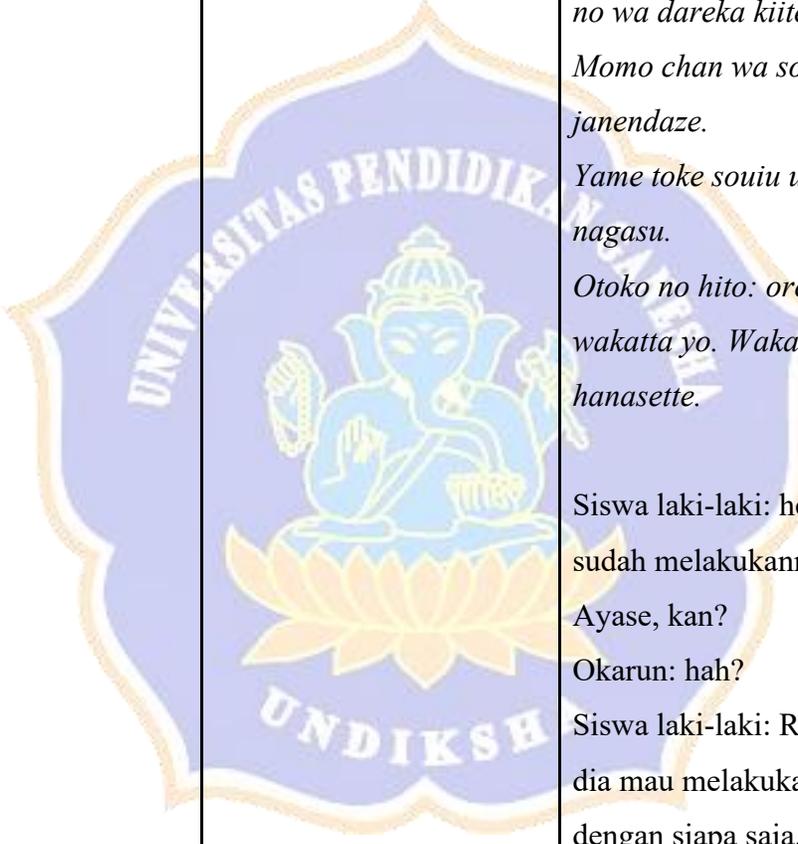
				Ayase: cepat sekali, sejak kapan bisa begitu?	
7	Episode 2 (19:23)		Di saat alien bertubuh besar tersebut sudah memojokkan Momo, Okarun terlihat sedang memanggil Momo, memintanya agar melepaskan kutukan pada diri Okarun sehingga Okarun bisa bertransformasi kembali dan melawan alien tersebut.	オカルン：綾瀬さん、もう一回呪いを解放してください。自分の体はどうなっても構いません。 綾瀬：こいつはうちがぶっ倒す。オカルンはみときな、つるするやつは許せねえのようちは  <i>Okarun: Ayase san, mou ikkai noroi o kaihoushitekudasai. Jibun no karada wa dou nattemo kamaimasen.</i>  <i>Ayase: koitsu wa uchi ga</i>	<i>Mental strength</i> (tidak mengeluh, tidak menunjukkan kelamahan)

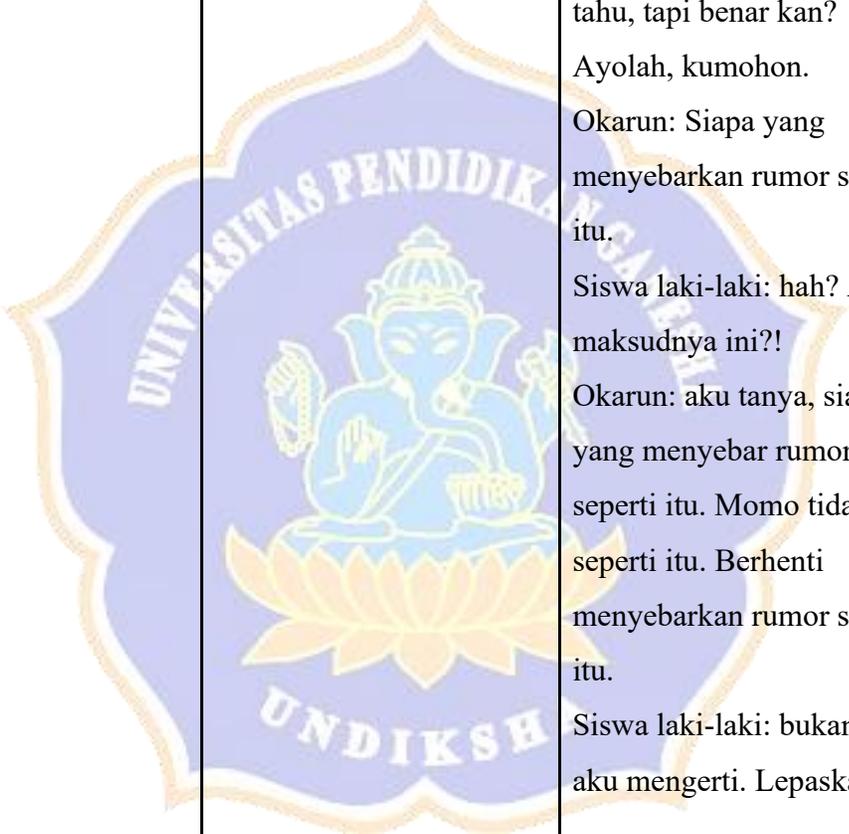
				<p><i>buttaosu. Okarun wa mitoki na, tsuru suru yatsu wa yurusene no yo uchi wa</i></p> <p>Okarun: Ayase, lepaskan kutukannya sekali lagi. Aku tidak peduli apa yang akan terjadi pada tubuhku.</p> <p>Ayase: aku yang akan mengalahkan makhluk ini.</p> <p>Lihat saja Okarun. Aku tidak bisa memaafkan orang yang curang.</p>	
8	Episode 2 (21:31)			<p>綾瀬：あれ、髪型変えた？</p> <p>オカルン：そんなわけないでしょう</p> <p>綾瀬：なんかいい感じだよ。うちはおばあちゃん</p>	

				<p>パーマの方が良かったけど。</p> <p><i>Ayase: are, kamigata kaeta?</i> <i>Okarun: sonna wakenai deshou</i> <i>Ayase: nanka ii kanji dayo.</i> <i>Uchi wa obaachan paama no houga yokatta kedo</i></p> <p>Ayase: loh, kamu ganti gaya rambut?</p> <p>Okarun: Mana mungkin</p> <p>Ayase: Rasanya oke juga.</p> <p>Tapi aku lebih suka model rambut nenek-nenek.</p>	
--	--	--	---	---	--

<p>9</p>	<p>Episode 6 (2:37)</p>		<p>Okarun sedang mengkonfrontasi laki-laki yang menghina Momo.</p>	<p>男の人：なあ、綾瀬さんとやったんだろう。      オカルン：は？      男の人：誰でもやらせてくれるって噂じゃん      オカルン：誰がそんなこと      男の人：知らないけど、そうなんでしょう。ねえ、頼むって。      オカルン：誰がそんな噂ながしてんですか。      男の人：は、おまえこれどういうつもりやんの。      オカルン：噂流してんのは誰かって聞いてんだぜ。モモちゃんはそんな</p>	<p><i>Individuality</i> (asertif)</p>
----------	-----------------------------	---	--	--	---

			<p>んじゃねんだわ。</p> <p>男の人：俺じゃねって分 かったよ、分かったから 離せって。</p> <p><i>Otoko no hito: naa, Ayase san to yattan darou</i></p> <p><i>Okarun: ha?</i></p> <p><i>Otoko no hito: daredemo yarasete kurerutte uwasa jyan.</i></p> <p><i>Okarun: dare ga sonna koto</i></p> <p><i>Otoko no hito: shiranai kedo, sounan deshous. Nee, tanomutte</i></p> <p><i>Okarun: dare ga sonna uwasa nagashitendesuka</i></p> <p><i>Otoko no hito: ha, omae</i></p>	
--	--	---	--	--

				<p><i>kore dou iu tsumori yanno</i></p> <p><i>Okarun: uwasa nagashiten</i></p> <p><i>no wa dareka kiitendaze.</i></p> <p><i>Momo chan wa sonnan</i></p> <p><i>janendaze.</i></p> <p><i>Yame toke souiu uwasa</i></p> <p><i>nagasu.</i></p> <p><i>Otoko no hito: ore janette,</i></p> <p><i>wakatta yo. Wakatta kara</i></p> <p><i>hanasette.</i></p> <p>Siswa laki-laki: hei, kamu sudah melakukannya dengan Ayase, kan?</p> <p>Okarun: hah?</p> <p>Siswa laki-laki: Rumornya, dia mau melakukannya dengan siapa saja, kan.</p> <p>Okarun: siapa yang bilang</p>	
--	--	--	---	--	--

				<p>begitu?</p> <p>Siswa laki-laki: Aku tidak tahu, tapi benar kan?</p> <p>Ayolah, kumohon.</p> <p>Okarun: Siapa yang menyebarkan rumor seperti itu.</p> <p>Siswa laki-laki: hah? Apa maksudnya ini?!</p> <p>Okarun: aku tanya, siapa yang menyebar rumor seperti itu. Momo tidak seperti itu. Berhenti menyebarkan rumor seperti itu.</p> <p>Siswa laki-laki: bukan aku, aku mengerti. Lepaskan aku.</p>	
--	--	--	---	--	--

10	Episode 7 (3:03)		<p>Gambar menunjukkan saat Okarun dan Momo melawan <i>yokai</i> yang mengincar Aira (<i>acrobatic silky</i>). Terlihat Okarun yang mencoba menjauhkan Aira dari <i>yokai</i> tersebut dan Momo yang menggunakan kekuatan espernya untuk manahan <i>yokai</i>.</p>	<p>オカルン：綾瀬さん、あいつ柱を壊して抜けようとしてませ。  綾瀬：やらせね  <i>Okarun: Ayase san, aitsu wa hashira o kowashite nukeyou toshitemase.</i>  <i>Ayase: yarasene</i></p> <p>Okarun: Ayase, dia mencoba melepaskan diri dengan menghancurkan tiangnya.  Ayase: tidak akan aku</p>	<p><i>Social desirability</i> (kooperatif)</p>

				biarkan	
11	Episode 7 (8:27)		Saat <i>yokai acro silky</i> kembali berjalan menuju Aira yang sedang tidak sadarkan diri, Okarun secepatnya berdiri di depan Momo dan Aira untuk menghalangi <i>yokai</i> tersebut.	綾瀬：てめえ、今それどこじゃねえんだよ。 オカルン：あいつは自分が引き受けます。綾瀬さんは彼女の蘇生お。  <i>Ayase: temee, ima sore doko janeen dayo</i>  <i>Okarun: aitsu wa jibun ga hikiukemasu. Ayase san wa kanojo no sosei o</i>  Ayase: sialan, sekarang bukan waktunya untuk meladenimu.  Okarun: aku yang akan	<i>Boldness (chivalrous) keberanian</i>

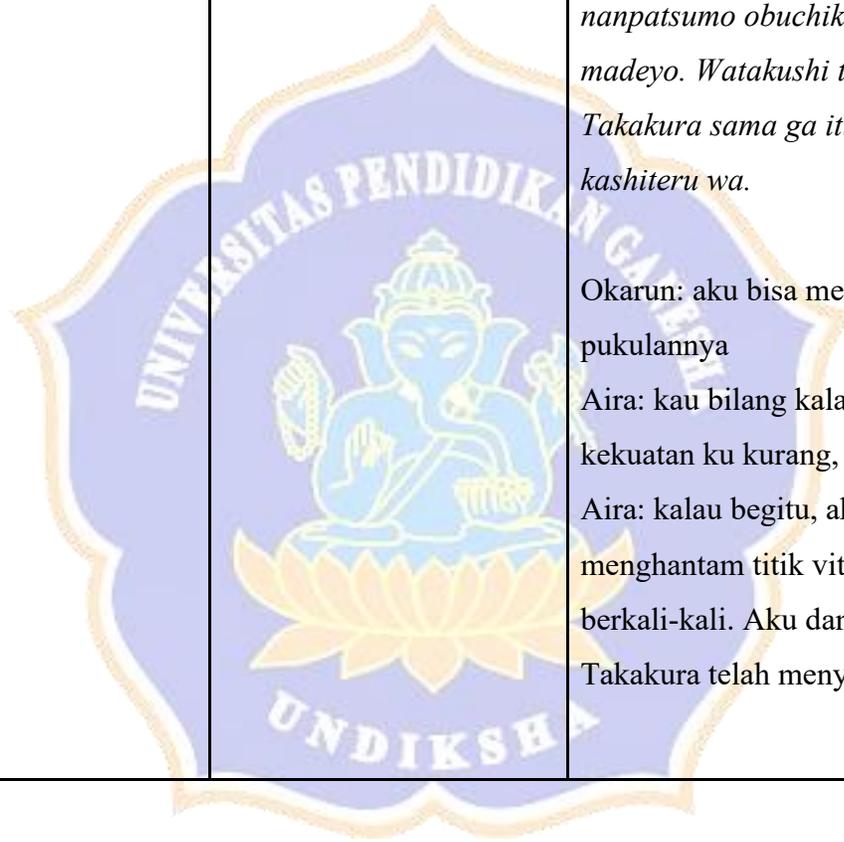
				mengurus dia. Ayase fokus dengan resusitasinya saja.	
12	Episode 8 (9:00)		Okarun yang sedang melakukan latihan secara diam-diam bahkan saat berada di kelas. Hal ini dilakukan karena keinginannya untuk menjadi lebih kuat dalam menghadapi yokai ataupun alien.	<p>オカルン：強くならなきゃ、もっと強く。そうじゃなきゃ綾瀬さんを危険にさらすことになる。</p> <p><i>Okarun: tsuyokunaranakya, motto tsuyokusou janakya Ayase san o kiken ni sarasu koto ni naru.</i></p> <p>Okarun: aku harus menjadi lebih kuat. Lebih kuat lagi. Kalau tidak aku bisa membahayakan Ayase.</p>	<i>Individuality</i> (memiliki ambisi dan impian)
13	Episode 8 (13:14)		-Okarun yang sedang melakukan latihan secara	<p>オカルン：綾瀬さんの言う通りだ言い訳したって</p>	<i>Individuality</i> (memiliki ambisi)

			<p>diam-diam bahkan saat berada di kelas. Hal ini dilakukan karena keinginannya untuk menjadi lebih kuat dalam menghadapi yokai ataupun alien.</p>	<p>意味なんかない。知らないうちに強くなってたらカッコいかなって。わざわざ嘘までついて、自分でまいたたねだ。綾瀬さんのことを思うなら言い訳しないで強くなれ。</p> <p><i>Okarun: Ayase san no iu toori da, iiwake shitate imi nanka nai. Shiranai uchi ni tsuyoku natte tara kakkoika natte. Wazawaza uso made tsuite, jibun de maita taneda. Ayase san no koto o omou nara iiwake shinaide tsuyoku nare.</i></p>	<p>dan impian)</p>
--	--	---	--	--	--------------------

				<p>Okarun: Seperti yang dikatakan Ayase. Tidak ada gunanya berdalih. Kupikir menjadi kuat tanpa ada yang tahu itu keren. Sampai aku harus berbohong. Ini masalah yang kutabur sendiri. Jika memang peduli dengan Ayase, jangan berdalih dan jadi lebih kuat.</p>	
14	Episode 9 (3:21)			<p>オカルン：狙いは自分なんでしょう？自分が相手になりますよ。</p> <p><i>Okarun: nerai wa jibun nandeshou. Jibun ga aite ni narimasuyo.</i></p>	<p><i>Social desirability</i> (keberanian)</p>

				Okarun: Kalian mengincarku kan? Biar aku yang melawan kalian	
15	Episode 9 (9:10)		Karena kekuatan alien mantis sangat cepat dan hanya Okarun yang dapat membaca gerakannya, Okarun bersama dengan Aira bekerja sama untuk mengalahkan alien tersebut. Terlihat gerakan mereka seperti pasangan yang sedang menari. Okarun bertugas untuk menghindari serangan dan Aira yang bertugas untuk melancarkan	<p>オカルン：見えちゃうぜ こいつのパンチがいよ。</p> <p>アイラ：私にはおパワーが足りないって、そう言ったわね</p> <p>アイラ：なら、急所にお何発もおぶち込むまでよ。私と高倉様が 一体化してるわ。</p> <p>Okarun: miechauze, koitsu no panchi ga iyo</p> <p>Aira: watakushi ni wa opawaa ga tarinaitte, sou</p>	Social desirability (kooperatif)

			serangan atau pukulan.	<i>itta wa ne</i> <i>Aira: nara, kyuusho ni</i> <i>nanpatsumo obuchikomu</i> <i>madeyo. Watakushi to</i> <i>Takakura sama ga ittai</i> <i>kashiteru wa.</i>  Okarun: aku bisa melihat pukulannya Aira: kau bilang kalau kekuatan ku kurang, kan? Aira: kalau begitu, aku kan menghantam titik vitalnya berkali-kali. Aku dan Takakura telah menyatu.	
--	--	--	------------------------	--	--



<p>16</p>	<p><b>Episode 12 (18:13)</b></p>		<p>-Okarun dan Jiji yang sedang bertanding bola saat sedang mengunjungi rumah Jiji.</p>	<p>ジジ：おれはモモの顔も性格もめっちゃす。  オカルン：自分だって。  ジジ：尊敬って言ったじゃん。  オカルン：プラス、尊敬ってことですよ。  ジジ：ずるくねそれ。じゃあ、それプラスモモの目好き、はいおれの勝ち。  オカルン：じゃあ、自分はそれプラス口好きです、はい自分の勝ち。  ジジ：はい、だめ。それだめ。  オカルン：だめとかな</p>	<p><i>Individuality (kompetitif)</i></p>
-----------	--------------------------------------	---	---	--	--

			<p>し。</p> <p>ジジ：おれが顔好きって 言ったから、オカルンの なし。</p> <p>オカルン：だったらジジ さん目好きっていうのもだ めです。</p> <p><i>Jiji: ore wa Momo no kao mo seikaku mo meccha suki.</i></p> <p><i>Okarun: Jibun datte.</i></p> <p><i>Jiji: sonkeitte ittajyan.</i></p> <p><i>Okarun: purasu. Sonkeitte koto desuyo.</i></p> <p><i>Jiji: zuruku ne sore. Jaa, sore purasu Momo no me suki, hai ore no kachi.</i></p> <p><i>Okarun: jaa, jibun wa sore</i></p>	
--	--	---	--	--

				<p><i>purasu kuchi suki desu, hai jibun no kachi.</i></p> <p><i>Jiji: hai, dame. Sore dame.</i></p> <p><i>Okarun: dame toka nashi.</i></p> <p><i>Jiji: ore ga kao sukutte itta kara, Okarun no nashi</i></p> <p><i>Okarun: dattara, Jiji san me suki te iu no mo dame desu.</i></p> <p>Jiji: Aku sangat menyukai wajah serta sifat Momo</p> <p>Okarun: Aku juga</p> <p>Jiji: Kamu bilang cuma menghormati, kan.</p> <p>Okarun: itu plus rasa hormat juga, maksudnya.</p> <p>Jiji: itu curang! Kalau begitu aku tambah, aku juga suka matanya Momo. Oke, aku</p>	
--	--	--	---	---	--

				<p>menang</p> <p>Okarun: kalau begitu aku juga tambah, aku suka mulutnya. Oke, aku yang menang.</p> <p>Jiji: tidak boleh. Itu tidak boleh.</p> <p>Okarun: Tidak ada yang tidak boleh.</p> <p>Jiji: karena aku yang pertama kali bilang suka wajahnya jadi kamu gak boleh.</p> <p>Okarun: kalau begitu, kamu juga nggak boleh bilang suka matanya.</p>	
--	--	--	---	---	--

## RIWAYAT HIDUP



Alit Dian Wagiswari, dilahirkan di Singaraja pada tanggal 18 Maret 2003. Anak ketiga dari tiga bersaudara dari pasangan I Ketut Buderama dengan Desak Ayu Kompyang Suartini. Penulis beralamat di Kelurahan Penarukan, Kecamatan Buleleng, Kabupaten Buleleng, Provinsi Bali. Lulus pendidikan sekolah dasar di SDN 4 Penarukan pada tahun 2015. Kemudian melanjutkan pendidikan di SMP Negeri 2 Singaraja dan lulus pada tahun 2018. Pada tahun 2021 Penulis lulus dari SMA Negeri 1 Singaraja dan diterima sebagai mahasiswa Universitas Pendidikan Ganesha di Fakultas Bahasa dan Seni dan Prodi Pendidikan Bahasa Jepang melalui Seleksi Nasional Masuk Perguruan Tinggi Negeri (SNMPTN). Kemudian melakukan penelitian yang berjudul **“Representasi Maskulinitas Modern Pada Karakter Okarun Dalam *Anime Dandadan*”** sebagai salah satu syarat kelulusan dan memperoleh gelar sarjana di Fakultas Bahasa dan Seni Universitas Pendidikan Ganesha.

